



Gasthaus
Herr

Muri, 12. Juli 2010

Informationen Genuss'10

Sehr geehrter Herr

Die Genuss'10 und die damit verbundene Gastronomieaktion stehen vor der Türe. Besten Dank bereits heute für Ihr Engagement für die Regionalprodukte.

Hier noch einmal die wichtigsten Punkte:

- Die Gutscheine können vom **13. August bis am 31. Oktober** in Ihrem Restaurant eingelöst werden. Total haben wir rund 1'200 Gutscheine verteilt, welche in allen teilnehmenden Restaurants eingelöst werden können.
- Wie vereinbart, müssen die von Ihnen bei der Anmeldung unterzeichneten Bestimmungen eingehalten werden.
Nachfolgend die Kriterien zur Erinnerung:
 - Auf der Karte befinden sich mindestens **drei Aargauer Weine**.
 - Auf der Getränkekarte wird Schweizer Süssmost oder Apfelschorle angeboten.
 - Unsere **Destillate stammen aus der Region**.
 - Während der Aktion werden wir mindestens **vier regionale Speisen** auf einer speziellen Regio-Karte haben. Die Gerichte müssen zu 75 % (Gewicht ist maßgebend) aus der Region stammen, der Rest aus der Schweiz.
 - Ich bin bereit **die Herkunft der Regionalprodukte zu deklarieren**. Wir **kennzeichnen die regionalen Menus mit dem Logo „Das Beste der Region“**.
 - Während der Aktion vom 13. August bis 31. Oktober führe ich **keine ausländische Spezialitätenwoche durch**.
 - Unser Ziel ist es, dass folgende Rohstoffe wenn möglich das ganze Jahr aus der Region oder zumindest aus der Schweiz stammen: Kartoffeln, Gemüse, Früchte, Eier, Schlachtfleisch, Kaninchenfleisch, Geflügel, Wild, Süßwasserfisch.

- Ob Sie die Gerichte auf der bestehenden Karte mit Klebern kennzeichnen oder eine „Regiokarte“ als Einlageblatt“ machen ist Ihnen frei gestellt.
- Die Regiokarte wird der Speisekarte beigelegt (für die à la carte – Bestellung). Die Menus auf der Mittagskarte müssen daher nicht speziell ausgelobt werden, bzw. aus der Region stammen. Bei den Mittagsmenüs darf während der Aktion aber kein ausländisches Fleisch verwendet werden (z.B. Poulet!), und die übrigen Zutaten haben aus der Schweiz zu stammen (Ausnahmen bilden Zutaten die es in der Schweiz gar nicht gibt wie z.B. Reis).
- Bitte sammeln Sie **alle Gutscheine** und schicken Sie diese zusammen mit einem Einzahlungsschein bis spätestens **Ende November an Bauernverband Aargau, Das Beste der Region, Im Roos 5, 5630 Muri**. Wir werden den Betrag anschliessend vergüten. Beachten Sie, dass wir das bezogene Material in Abzug bringen werden.
- **Bitte senden Sie uns wie an der Infoveranstaltung besprochen, vor dem 13. August 2010, die Regiokarte oder eine Kopie aus der Speisekarte mit dem Vermerk der jeweiligen Lieferanten.** Wir werden anschliessend an die Aktion mit verschiedenen Lieferanten in Kontakt treten, um eine Partnerschaft für den Bezug der Regionalprodukte anzustreben.
- Die Werbemittel (Fahnen, Schiefertafeln etc.) dürfen überall verwendet werden, um auf die Aktion aufmerksam zu machen. Falls aber eine Speise (z.B. auf der Regionalkarte) mit dem Logo ausgelobt wird und so einen Mehrwert verspricht, müssen die Zutaten aus der Region stammen. Ansonsten liegt eine Täuschung des Konsumenten vor.

In der Beilage finden Sie einen Mustergutschein. **Wir bitten Sie, diesen zu behalten und das Personal entsprechend über die Aktion zu informieren.**

Zum Start der Aktion werden wir verschiedene Zeitungsinserate schalten. Zudem wird mit sieben 10 m langen und 1 m breiten Plakaten entlang von viel befahrenen Hauptstrassen auf die Aktion aufmerksam gemacht. Desweiteren sind die Betriebe auf www.violett.ch aufgeführt und mit den jeweiligen Homepages der Betriebe verlinkt.

Nun wünschen wir Ihnen gute Geschäfte und danken herzlich für Ihr Engagement. Falls Fragen auftauchen, zögern Sie nicht uns anzurufen.

Freundliche Grüsse



Ralf Bucher
Geschäftsführer
Bauernverband Aargau

Esther Kuster
„Das Beste der
Region“

Organisation	Vorname	Name	Strasse	PLZ	Ort	Telefon
Gasthaus zum Weissen Kreuz	Richard	Engel	Hochdorferstrasse 3	5646	Abtwil	041 787 12 63
Wirtschaft Täfern	Markus	Friedli	Mellingerstrasse 209	5405	Baden	056 493 20 50
Hotel Linde	Fritz	Wanner	Mellingerstrasse 22	5400	Baden	056 222 53 85
Restaurant Achenberg	Martin	Heuberger	Achenberg	5330	Bad Zurzach	056 249 24 30
Alpwirtschaft Horben	Stefan	Villiger	Alpwirtschaft Horben	5637	Beinwil (Freiamt)	056 668 11 98
Restaurant Zihl	Max	Hintermann	Zihlstrasse 2	5712	Beinwil am See	062 771 19 14
Gasthof zum Bären	Harry	Pfändler	Kirchstrasse 7	5413	Birmenstorf	056 201 44 00
Rest. Durstiger Esel	Fabian/Claudia	Oechslin/Marek	Badenstrasse 29	5413	Birmenstorf AG	056 225 25 26
Restaurant Schiffflände	Rudolf	Florian	Am See 1	5708	Birrwil	062 772 11 09
Gasthaus Bären	Hans	Kistler	Hauptstr. 44	5076	Bözen	062 876 11 37
Rest. Stadtkeller	Thomas	Schaufelbühl	Rathausplatz 6	5620	Bremgarten AG	056 633 22 22
Wirtshaus Rütihof AG	Rosmarie Klaus	Fetscher	Rütihof 1	5722	Gränichen	062 842 32 02
Restaurant Strebel	Rita u. Beat	Murer		5637	Geltwil	
Gasthof Horner	Paul	Baumann	Hornerstrasse 1	5604	Hendschiken	062 891 29 39
Rest. Waldheim	Louis	Fässler	Waldheimweg 2	5626	Hermetschwil	056 633 88 88
Restaurant Waldheim	Rolf	Vögele	Gibriststrasse 10	5317	Hettenschwil	056 245 15 70
Gasthaus Bären	Esther und Geri	Keller	Dorfstrasse 19	5277	Hottwil	062 875 11 45
Gasthaus Sonne	Astrid	Näf	Hauptstr. 5	5083	Ittenthal	062 875 70 20
Fischbeiz Alte Post	Urs und Karin	Schumacher	Rheingasse 6	5466	Kaiserstuhl AG	044 858 22 03
Speiserestaurant Traube	Beat	Michel	Hauptstr. 58	5024	Küttigen	062 827 17 67
Gasthof Bären	Bernhard	Bühlmann	Hauptstrasse 24	5506	Mägenwil	062 896 11 65
Restaurant und Hotel Sternen	Hans	Marti	Hauptstrasse 9	5737	Menziken	062 772 43 90
Rest. Bahnhof	Walter	Lüscher	Hauptstr. 26	5037	Muhen	062 723 24 42
Restaurant Kreuz / Schoren	Hanspeter	Beer	Schorenstrasse 7	5642	Mühlau	056 668 12 84
Landgasthof Sternen	Thomas	Schäublin	Oberdorf 59	5225	Oberbözberg	056 441 24 24
Rest. zur Mühle	Hansueli und Barbara	Zuber	Schönenwerdstrasse 4	5036	Oberentfelden	062 723 74 04
Rest. Frohsinn	Hanny und Bruno	Hafner	Dorfstrasse 16	5452	Oberrohrdorf	056 496 11 57
Rôtisserie Kellerämterhof	Josef	Füglistaller	Zugerstrasse	8917	Oberlunkhofen	056 634 11 26
Rest. Homberg	Andreas	Mäder	Flügelbergstrasse 339	5734	Reinach	062 771 10 53
Wirtschaft zum Hirzen	Dieter	Keist	Unterdorfstrasse 14	5107	Schinznach Dorf	056 443 12 31
Restaurant Pinte	Roger	Klaus	Leestrasse 135	5046	Schmiedrued	062 726 18 06
Rest. Weingarten	René	Wassmer	Hauptstrasse	5112	Thalheim AG	056 443 12 74
Gasthof Sonne	Christina	Fricker	Zürcherstrasse 44	5210	Windisch	056 441 10 42
Landgasthof Krone	Michel	Schmid	Hauptstrasse 86	5064	Wittnau	062 871 12 22
Kulturbeiz Chappelhof	Res	Matter	Kapellstr. 4	5610	Wohlen AG	056 621 33 20
Hotel-Restaurant zum Sternen	Jacqueline und Adrian	Meier	Enderingerstrasse 7	5303	Würenlingen	056 297 40 00